

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1919-1920

Projet de Loi étendant aux militaires le bénéfice de la libération conditionnelle et abrogeant l'article 9, alinéa 2, du Code pénal militaire, modifié par l'arrêté-loi du 24 février 1917.

(Voir les n°s 418, 488 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séances des 4 et 5 août 1920.)

ARTICLE PREMIER.

L'article 1^{er}, alinéa 1, de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles est modifié comme suit :

« Les condamnés, civils ou militaires, qui ont à subir une ou plusieurs peines de travaux forcés, de détention, de reclusion ou d'emprisonnement principal ou subsidiaire, peuvent être mis en liberté conditionnellement, lorsqu'ils ont accompli le tiers de ces peines, pourvu que la durée de l'incarcération déjà subie dépasse trois mois. »

ART. 2.

La disposition suivante est ajoutée à l'article 4 de la même loi modifiée par celle du 3 août 1899, et forme l'alinéa 5 dudit article :

« Si le condamné avait à subir, outre l'incarcération, une ou plusieurs

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 1, lid 1, der wet van 31 Mei 1888, waarbij voorwaardelijke invrijheidstelling en voorwaardelijke veroordeeling worden ingevoerd, wordt gewijzigd als volgt :

« De veroordeelden, burgers of militairen, die eene of meer straffen tot dwangarbeid, hechtenis, opsluiting, hoofd- of subsidiaire gevangenisstraf hebben te ondergaan, kunnen voorwaardelijk in vrijheid worden gesteld, wanneer zij een derde van hun totalen straftijd hebben uitgedaan en tevens meer dan drie maand in de gevangenis hebben doorgebracht. »

ART. 2.

De volgende bepaling wordt toegevoegd aan artikel 4 derzelfde wet, gewijzigd bij de wet van 3 Augustus 1899, en wordt het vijfde lid van dit artikel :

« Indien de veroordeelde, behalve eene vrijheidstraf, nog eene of meer

peines d'incorporation dans une compagnie de correction, la libération définitive ne lui sera acquise qu'à l'expiration du délai fixé par les alinéas précédents, augmenté de la durée de cette incorporation. »

ART. 3.

L'article 5 de la même loi est modifié comme suit :

« La mise en liberté est ordonnée par le Ministre de la Justice, après avis du parquet qui a exercé les poursuites et du procureur général du ressort ou de l'auditeur général, ainsi que du directeur et de la commission administrative de l'établissement pénitentiaire.

» Elle est révoquée par le Ministre de la Justice, après avis du procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve, et des autorités locales. S'il s'agit d'un militaire en service actif, ces avis seront remplacés par ceux de l'auditeur militaire et du chef de corps.

» La réintégration a lieu, en vertu de l'arrêté de révocation, pour l'achèvement du terme d'incarcération que l'exécution de la peine comportait encore à la date de la libération.

» Si, lors de la révocation, le condamné militaire a cessé d'appartenir à l'armée, la peine de l'incorporation dans une compagnie de correction qu'en vertu de l'article 10 du Code pénal militaire, il aurait dû subir après la peine d'emprisonnement, sera remplacée par un emprisonnement dont la durée sera réduite de moitié. »

straffen tot inlijving bij eene boetcompagnie heeft te ondergaan, is door hem slechts definitief ontslag verworven na afloop van den bij voorgaande paragrafen bepaalden termijn, vermeerderd met den duur dezer inlijving. »

ART. 3.

Artikel 5 derzelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De invrijheidstelling wordt bevolen door den Minister van Justitie, na ingewonnen bericht van het parket dat de vervolging heeft uitgeoefend en van den procureur-generaal van het rechtsgebied of van den auditeur generaal, alsmede van den bestuurder en van de commissie tot beheer der stralinrichting.

» Zij wordt herroepen door den Minister van Justitie, na ingewonnen bericht van den procureur des Konings bij de rechtbank in wier rechtsgebied de veroordeelde zich bevindt en van de plaatselijke overheid. Geldt het een militair in werkelijken dienst, dan worden die berichten door den krijgsauditeur en den korpsoverste uitgebracht.

» De wederopsluiting geschiedt uit kracht van het besluit van herroeping, ter voltrekking van de vrijheidstraf die bij de invrijheidstelling nog te ondergaan was.

Indien de militaire veroordeelde, op den dag der herroeping, niet meer tot het leger behoort, wordt de straf der inlijving bij eene boetcompagnie, welke hij krachtens artikel 10 van het Militair Strafwetboek na zijne gevangenisstraf had moeten ondergaan, vervangen door eene tot de helft van dien termijn teruggebrachte gevangenisstraf. »

ART. 4.

L'article 6 de la même loi est modifié comme suit :

« L'arrestation provisoire du libéré conditionnel peut être ordonnée par le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel il se trouve ou, s'il s'agit d'un militaire au service actif, par l'auditeur militaire, à la charge d'en donner immédiatement avis au Ministre de la Justice, qui prononcera la révocation s'il y a lieu. L'effet de la révocation remonte, dans ce cas, au jour de l'arrestation. »

ART. 5.

L'article 9, alinéa 2, du Code pénal militaire, modifié par l'arrêté-loi du 24 février 1917, est abrogé.

Bruxelles, le 5 août 1920.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires,

A. HUYSHAUWER,
BOUCHERY.

ART. 4.

Artikel 6 derzelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De voorloopige aanhouding van den voorwaardelijk in vrijheid gestelde kan worden bevolen door den procureur des Konings bij de rechtbank in wier gebied hij zich bevindt of, indien het een militair in werkelijken dienst geldt, door den krijgsgerechtsauditeur, onder verplichting om daarvan onverwijld kennis te geven aan den Minister van Justitie, die, zoo daartoe termen zijn, tot de herroeping besluit. Volgt daarna de herroeping, dan gaan de gevolgen daarvan in met den dag der aanhouding. »

ART. 5.

Artikel 9, 2^{de} lid, van het militair Strafwetboek, gewijzigd bij de besluit-wet van 24 Februari 1917, is ingetrokken.

Brussel, den 5^{en} Augustus 1920.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*